

美国性史

〔美〕伊丽莎白·赖斯 编
杨 德 暴永宁 唐建文 卞 集 译

American Sexual Histories

東方出版社
Oriental Press

美国性史

〔美〕伊丽莎白·赖斯 编

杨德 暴永宁 唐建文 卞集 译

American Sexual Histories

東方出版社
Oriental Press

Copyright © Blackwell Publishers Ltd 2001; editorial matter and organization
copyright © Elizabeth Reis 2001

Edited by Elizabeth Reis

American Sexual Histories

This edition is published by arrangement with Blackwell Publishers Limited,
Oxford

中文版据牛津布莱克韦尔出版商有限公司 2001 年版译出, 据与该公司所
定协议出版

著作权合同登记 图字:01-2002-2972 号

图书在版编目(CIP)数据

美国性史/[美]伊丽莎白·赖斯编 杨德等译.

-北京:东方出版社,2004.9

ISBN 7-5060-1915-9

I. 美… II. 赖… III. 性-文化史-美国 IV. C913.14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 047244 号

美国性史

MEIGUO XING SHI

[美]伊丽莎白·赖斯编

杨德 暴永宁 唐建文 卞集 译

东方出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京新魏印刷厂印刷 新华书店经销

2004 年 9 月第 1 版 2004 年 9 月北京第 1 次印刷

开本:880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:17.375

字数:395 千字 印数:0,001-5,000 册

ISBN 7-5060-1915-9 定价:39.00 元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

致 谢

我谨向本书的撰稿人表示感谢,感谢他们的帮助和鼓励。对本书该包括哪些文献他们都给我提供了很好的意见,有的甚至超出义务所需,从自己的文件柜的档案中翻出原始材料。我对性和性活动问题的思考得益于他们深刻的见解,我珍视他们的友谊及与他们的同僚关系。

我感激 Jacqueline Jones, Susan Rabinowitz, Ken Provencher 及布莱克韦尔出版公司中不知名读者的指点。我也感谢 Diane Baxter, Howard Brick, Cynthia Eller, Ellen Herman, Peggy Pascoe, Judith Raiskin, Pamela Tamarkin Reis, Sharon Ullman 和 Mary Wood 提出建议。我的丈夫 Matthew Dennis 一如既往地为我贡献全力,放下了自己的研究和著述对这一项目的每一方面都给予帮助。我把这本书以及我的爱献给他和我们的孩子, Sam 和 Leah。

撰稿人简介

小乔治·昌西(George Chauncey Jr.)是芝加哥大学历史学教授及该校两性研究中心同性恋研究项目组组长。是 *Gay New York: Gender, Urban Culture, and the Making of the Gay Male World* (1994) 的作者, *Hidden from History* (1989) 和 *Thinking Sexuality Transnationally* (1999) 的编者之一。最近完成了 *The Strange Career of the Closet: Gay Culture, Consciousness, and Politics from the Second World War to the Gay Liberation Era*。

帕特里夏·克莱因·科恩(Patricia Cline Cohen)加利福尼亚大学圣巴巴拉分校历史学教授。她的最新著作是 *The Murder of Helen Jewett: The Life and Death of a Prostitute in Nineteenth-century New York* (1998)。她当前的研究是 1790 至 1860 年运输革命时期的两性和旅行问题。

劳伦斯·福斯特(Lawrence Foster)是亚特兰大乔治亚技术学院的美国社会史学家。他的第一部著作 *Religion and Sexuality* (1981) 运用比较人类学的观点分析 19 世纪美国独身禁欲的震颤派、“自由性爱”的欧奈达村社及一夫多妻的摩门社团中新形式的婚姻、家庭生活和性角色的推介情况。他的第二部著作 *Women, Family, and Utopia* (1991) 进一步探究这些组织对妇女生活的影响。他目前正在编写的第三部著作是关于欧奈达村社的起源,题为 *The Turbulence of Free Love*。

理查德·戈德比尔(Richard Godbeer)是加利福尼亚大学里弗塞德分校历史学副教授,《The Devil's Dominion: Magic and Religion in Early New England》(1992)一书的作者。他正在完成一部关于早期美国对性的态度的著作。

马莎·霍兹(Martha Hodes)是纽约大学历史学副教授,获奖书《White Women, Black Men: Illicit Sex in the Nineteenth-century South》(1997)的作者,《Sex, Love, Race: Crossing Boundaries in North American History》(1999)一书的编者。她是国家人文基金、美国学术团体联合会、纽约公共图书馆朔姆堡黑人文化研究中心研究员基金得主。

伊丽莎白·伦贝克(Elizabeth Lunbeck)是普林斯顿大学历史学副教授,获奖书《The Psychiatric Persuasion: Knowledge, Gender, and Power in Modern America》(1994)的作者,目前在研究边缘人格的历史。

乔安妮·迈耶罗维茨(Joanne Meyerowitz)在印第安纳大学教授历史,编辑期刊《美国史》。《Women Adrift: Independent Wage Earners in Chicago, 1880—1930》(1988)一书的作者及《Not June Cleaver: Women and Gender in Postwar America, 1945—1960》(1994)一书的编者。目前正在撰写有关美国易性癖的历史。

唐娜·佩恩(Donna Penn)发表过数篇有关战后美国女性同性恋关系的社会结构的文章。她的文章曾见于数种出版物中,其中包括《种族史评论》、《两性和历史》,及 Barbara Melosh 所编的《Gender and American History since 1890》一书。

莱斯利·J. 里根(Leslie J. Reagan)是伊利诺伊大学副教授,兼为历史系和医学院医学人性与社会科学课程授课。获奖书《When Abortion Was a Crime: Women, Medicine, and Law in the United States, 1867—1973》(1997)和获奖文章《Crossing the Border for A-

bortions; California Activists, Mexican Clinics, and the Creation of a Feminist Health Agency in the 1960s (载 *Feminist Studies*, 2000 年夏季刊)的作者。她目前着手的几个项目包括流产、乳腺癌及检查身体寻找疾病和犯罪证明的文化实践等方面的历史。

伊丽莎白·赖斯(Elizabeth Reis)在俄勒冈大学教授历史和妇女研究,是 *Damned Women: Sinners and Witches in Puritan New England* (1997)一书的作者及 *Spellbound: Women and Witchcraft in America* (1998)一书的编者,目前研究美国天使信仰的历史。

里基·索林杰(Rickie Solinger)著有 *Wake up Little Susie: Single Pregnancy and Race before Roe v. Wade* (2000 年第二版), *The Abortionist: a Woman against the Law* (1994), 及一系列关于美国生育政策的文章。她的新书 *Beggars and Choosers: How the Politics of Choice Shapes Abortion, Adoption, and Welfare in the United States* 将于 2001 年出版。她还是 *Abortion Wars: a Half-century of Struggle, 1950—2000* (1998)一书的编者。

洛伊丝·K. 斯特布勒(Lois K. Stabler)是退休中学老师, *Very Poor and of Lo Make: the Journal of Abner Sanger* (1986)一书的编者。

安德烈娅·托恩(Andrea Tone)在乔治亚技术学院教授历史, *The Business of Benevolence: Industrial Paternalism in Progressive America* 一书的作者及 *Controlling Reproduction: an American History* (1997)一书的编者。她即将结束 *Devices and Desire*, 一部关于美国节育工业的社会史著作,并开始一个关于妇女、镇静药和冷战技术的项目。

劳雷尔·撒切尔·乌尔里克(Laurel Thatcher Ulrich)是哈佛大学早期美国史菲利普斯教授,著有一系列有关妇女历史的文章和专著,包括 1991 年赢得历史学方面的普利策奖的 *A Midwife's Tale*:

the Life of Martha Ballard Based on Her Diary, 1785—1812。她正在完成一部有关早期美国纺织业的著作。

亨利·余(Henry Yu)在加利福尼亚大学洛杉矶分校(UCLA)教授美国史和亚裔美国人研究。是 *Thinking Orientals: Migration, Contact and Exoticism in Modern America*(2001)一书的作者,目前正在撰写一部题为 *How Tiger Woods Lost His Stripes* 的著作。

目 录

American sexual Histories

致 谢	(1)
撰稿人简介	(1)
导 言	伊丽莎白·赖斯(1)

第一部分 早期的美国

第一章 骇人听闻的事	(13)
引 言	(13)
“骇人听闻的事”:美国早期的兽奸	约翰·默林(14)
文 献	(42)
普利茅斯新开垦地的美洲清教徒移民	威廉·布拉德福德(43)
1638—1649年纽黑文殖民地及新开垦 地记录	查尔斯·J. 霍德利(45)
第二章 中间地带的色情化	(54)

引 言	(54)
中间地带的色情化:18 世纪开发区边缘	
英—印性关系	理查德·戈德比尔(55)
文 献	(78)
1614 年 4 月约翰·罗尔夫致托马斯·戴尔	
爵士函	(79)
前往卡罗来纳的新旅程	约翰·劳森(84)
1785—1786 年从魁北克到卡罗来纳	小罗伯特·亨特(85)
第三章 夜会姑娘	(87)
引 言	(87)
18 世纪新罕布什尔的“夜会姑娘”	
.....	劳雷尔·撒切尔·乌尔里克和
.....	洛伊丝·K. 斯特布勒 (88)
文 献	(104)
和衣共寝在美国的兴起、发展和衰落	
.....	亨利·里德·斯泰尔斯(105)
《妇女文库》	(108)
《女人的计谋或狡猾女人的花招》	爱德华·沃德(109)

第二部分 19 世纪

第四章 自由性爱的心理学	(115)
引 言	(115)
自由性爱的心理学:欧奈达村社内的性活动	
.....	劳伦斯·福斯特(116)

文 献	(135)
美国各色社会主义的历史	约翰·汉弗莱·诺伊斯(135)
男性节制	约翰·汉弗莱·诺伊斯(137)
第五章 牧师的不轨行为	(143)
引 言	(143)
牧师的不轨行为:19 世纪 40 年代的昂德唐克 审讯案和性骚扰	帕特里夏·克莱因·科恩(144)
文 献	(167)
纽约主教神学博士本杰明·T. 昂德唐克案的 审讯	(167)
黑人滑稽记事	(180)
第六章 南北战争前南方地区白人妇女与黑人男子 的非法恋情	(181)
引 言	(181)
多罗西娅·博尔内与埃德蒙的婚外恋情	马莎·霍兹(183)
文 献	(209)
刘易斯·博尔内离婚申请案若干文件	(210)

第三部分 20 世纪早期

第七章 歇斯底里	(217)
引 言	(217)
歇斯底里:“规矩女人”的反抗	伊丽莎白·伦贝克(218)

文 献 (243)

“红字女”病例 L. E. 埃默森(244)

第八章 是基督徒的兄弟友爱还是性欲倒错? (254)

引 言 (254)

是基督徒的兄弟友爱,还是性欲倒错?

第一次世界大战期间对同性恋的判定与

性行为界限的形成 小乔治·鲁西(256)

文 献 (280)

所指控的罗得岛纽波特海军训练站内不道德的

环境与行为 (280)

既非阳刚也非阴柔:间性人的存在

..... 爱德华·艾雷尼厄斯·普赖姆·史蒂文森(286)

性欲倒错与色情狂 医学博士 G. 弗兰克·赖德斯顿(289)

第九章 去见上帝之前 (293)

引 言 (293)

“去见上帝之前”:女人、医生、临终述言及 1867—

1940 年伊利诺伊州政府在芝加哥的堕胎调查

..... 莱斯利·J. 里根(294)

文 献 (318)

马里兰州一堕胎医生未能获赦免 (318)

堕胎案中以临终述言换取医疗救助 (320)

“埃丝特·E.”女士的一席话 (321)

第十章 避孕用品的消费者 (323)

引 言 (323)

避孕用品的消费者:20世纪30年代性和节制生育 的政治经济学	安德烈娅·托恩(324)
文 献	(347)
妇女卫生用品的真伪	雷切尔·林恩·帕尔默和 萨拉·K. 格林伯格 (347)
美国妇女对节制生育有何想法?.....	亨利·F. 普林格尔(350)
生育事故	(355)

第四部分 现代美国

第十一章 混血人种和混合文化	(359)
引 言	(359)
混血人种和混合文化:美国对“东方人”和 “白人”之间性结合着迷的意义	亨利·余(360)
文 献	(379)
斯坦福大学姑娘嫁给中国人	(379)
我的东方丈夫	埃玛·方·久野太太(381)
为什么日本人和美国人不该通婚	(384)
种族间通婚:立场和试验性调查问卷——机密	(387)
第十二章 性欲化妇女	(392)
引 言	(392)
性欲化妇女:美国战后的女同性恋者、妓女和 对女子性行为的抑制	唐娜·佩恩(393)
文 献	(414)
性行为种种:性行为不同表现中的反常现象的	

心理动力研究	弗朗克·卡普里奥(414)
我是个同性恋女人	简·默金农(418)
侦探	詹姆斯·米尔斯(423)
比波·布林克	安·班农(425)
第十三章 人口炸弹和性革命	(430)
引 言	(430)
人口炸弹和性革命:面临抉择	里基·索林杰(431)
文 献	(460)
性自由的奴隶:美国道德危机	霍华德·惠特曼(460)
我们仍以老眼光看待未婚母亲吗?	
.....	罗丝·伯恩斯坦(464)
人口危机:政府工作委员会对外援助支出	
分会听证会	(469)
第十四章 变性和大众报刊	(473)
引 言	(473)
变性和大众报刊:1930—1955年有关美国变性癖	
的历史记载	乔安妮·迈耶罗维茨(474)
文 献	(504)
姑娘变成男儿身	(505)
精神变态变性癖者	D. O. 考尔德韦尔医生(508)
新的性转变:引起轰动的大标题后面隐藏的不愉快	
医疗实情	(515)
我想做个女人	(517)
索 引	(519)

伊丽莎白·赖斯

性有历史。性和性活动是“历史的”，这不仅是因为——明显地——人类从一开始就有性关系，而且因为历史本身不仅仅是过去的事，还是人对它所作的解释推断。历史是过去的事件和过程的表述和诠释；它是早先时代、人物和环境的叙述和分析。如果说过去的事已成定局现在不能改变，那么历史的描述肯定可以也一定会改变，因为人类本身在演化，接受新的设想，并对其先人及他们的时代提出一连串新的质疑。性实践牵涉到各种不同的生育方式，牵涉到肉体的乐趣，我们永远离不开它，考虑到这一事实，并考虑到我们从历史得到的认识：世界是发展变化的；那么有关性活动的观念和行为也已改变，就可以理解了。总之，性活动是普遍的，但不是一成不变的。我们不用西格蒙德·弗洛伊德来告诉我们，人类永远离不开性，甚至着迷于性，我们会很好地把对性的这种关注作为历史分析的一个重点，就如历史学家在本书中所表现的，而且，如他们的文章所表明，性活动有一部美国历史，一部十分重要而又复杂的历史。

历史学家忙于从根本上追溯和分析时代的变迁。面对贯穿美国历史的变化行为，性行为和对性的看法又如何呢？人们一直进行异性恋、同性恋和手淫；他们避孕、被强奸，并堕胎。但

2 是,对这类行为的出现频率和性质、接受抑或反对,如何随时间的推移产生了变化,则不总是清楚的。由于道德价值观的解释和应用变了,应用价值观念的两性问题有了新的意义和含意。殖民地美洲和美国的物质生活习性——人们如何谋生,他们在何处生活及如何生活,他们制作、购买和使用的东西——本身发生极大的变化,影响生活的各个方面,包括性道德观和性行为。本书探究变化中的美国性活动史,把它作为价值观念和变化的物质环境之间对话的一个产物来探究。

关于性活动的直率讨论往往为一片缄默所阻隔。大多数历史工作者对他们的性实践和他们如何看待他们的行为,涉及很少,充分全面揭示过去的性行为便不可能。我们也无望重新完全找出其对参与者的意义。早期留下的有关言论其含义不总是和如今的吻合,而性伙伴间维持关系的方式极有可能不总是和我们时代的一样。即使线索存在,历史学家仍然面对细心、严格了解事情的来龙去脉的挑战,采取的方法既要吸引我们又要尊重当时特定的历史环境。在美国,亲密性关系一直存在,但随时间的推移,变化也是巨大的。细心而富于想象力地分析这些重要的但难以捉摸的问题是对我们的挑战,无论是学生还是专业历史学家,都是如此。

道德规范、科学看法、政府政策、经济形势和个人的实际做法之间一直有冲突。事实上,在这些公开的不和谐中,历史学家有时能够对互不相让的思想和人类生活不完美的现实颇有发现。凭借共同制定的两性的类别(其中会有变化,而且并不总是界线分明的),我们给人分类,设想我们应该如何了解他们和对待他们。实际上,我们利用这些类别求得在我们的社会生活中界定自己。这些类别常常可以理解为是基本的,甚至是生物学的,但事实上,在特定文化群体中,他们各有特点,因时因地而

异。性的标志,例如,男性和女性、已婚和未婚,或同性恋者和异性恋者,有助于规定社会界限、安排公共生活,及建立或维护政治权力。我们常常把按性的名目定义的正常状态看做是对抗那些被指责为不轨或反常的人和行为(这些人甚至会因被说成是不轨或反常而受惩罚);而对正常状态的性质,表述起来也往往是负面的。于是所认为的界线定出了假想的主流;被以某种方式认为是下流的行为使什么是“道德的”得以确立。因此,研究性活动的历史学家研究了异常的和违规的,他们不仅要面对全部的美国经历,还帮助我们了解“正常的”、“主流的”日常生活。通过研究所称的变态,我们得以了解变化中的正常界线是如何鉴别、维持和规范的。

如何看待性,对确定和保持性别、种族、民族、阶级和宗教的界线,甚至对确定和保持什么时候开始区分小孩和成人,都起着重要的作用。人的性别的定义,与特定的性别、种族集团、人种类别、阶级或宗教相关联,有助于某些利益相关者,在提高某些群体的同时贬低了别的群体。¹比如,在17世纪的新英格兰,人们普遍认为,妇女像《圣经》中的夏娃,最容易受骗。正如历史学家劳雷尔·撒切尔·乌尔里克所说,清教徒作家笔下的妇女天生就是脆弱的、不坚定的、易受感动和诱惑的。人们认为,妇女在肉体上和性方面都是脆弱的,容易激发,并很快顺从。然而,到18世纪中期,在新英格兰及整个英裔美洲人世界,对男女性行为的那整套期待和规定,已经改变到认为妇女越来越成为社会纯洁的力量。像塞缪尔·理查森的小说《帕梅拉》中的人物,妇女代表贞洁、纯真和美德,可约束男人的好色和肉欲。²美国人把男女的天性按性别区分的观念,在整个19世纪和20世纪,不断发生变化。

类似地,被美国人当做一个概念和类型的种族也一直和性